



ONTARIO DEPARTMENT OF EDUCATION

CURRICULUM I-15A(8)

GRADE 8  
FRENCH PROGRAM

1966



## GRADE 8 FRENCH PROGRAM

The Grade 8 French Program is presented under the following headings:

- A) General Introduction
- B) Introduction to Reading and Transcription
- C) Course of Study
  - i) List of Structures
  - ii) List of Vocabulary (Sections I and II)
  - iii) Pronunciation
- D) A suggested Methodology for the Introduction to Reading and Transcription
- E) Statement of Accomplishment.

## A) GENERAL INTRODUCTION

This course is a continuation of the Grade 7 course Curriculum I-15A (7) and leads in sequence to the new Grade 9 course of study to be issued before the summer of 1968. New Grades 10 to 13 courses of study will appear subsequently. It is planned that the French program will eventually be expanded to include Grades 5 and 6.

The aims of the Grade 8 French program are as outlined in the Grade 7 program. While the Grade 7 program is completely aural-oral, the Grade 8 program provides the transition from aural-oral skills to those of reading and transcription.

It is assumed that in most areas Grade 8 pupils will meet each day for at least twenty minutes of French instruction. The total of 100 minutes per week is required for the effective treatment of the Grade 8 program presented here.

The Grade 8 teacher will find the following table useful as a guideline for the distribution of teaching time as well as for the weighting of tests and reporting to parents:

Aural-oral work	65%
Oral reading and ' <i>graphie des sons</i> '	30%
Transcription	5%

The notes in the Grade 7 program referring specifically to methodology will be applicable to the Grade 8 course. All structures and vocabulary contained in the Grade 7 program must be reviewed thoroughly. Appropriate vocabulary has been added to provide for expansion of the original topics, and new topics and vocabulary have been added. The list of structures is expanded in a logical extension of the Grade 7 structures. The new structures and vocabulary should be used in situations suited to the interest level of Grade 8 pupils.

Review of the Grade 7 structures and vocabulary should not be done simply by reteaching the situations previously presented, but by providing as much variety as possible in this review. Original structures can be reviewed with new as well as known vocabulary and the new structures presented similarly with the known and the new vocabulary.

## B) INTRODUCTION TO READING AND TRANSCRIPTION

*In September* the basic structures and vocabulary of the Grade 7 program are to be reviewed and, for added interest, some new material will be taught. This review will be entirely oral. *During the full Grade 8 program the main stress will still be placed on the aural-oral skills.*

*In October* the pupils should be *gradually* introduced to recognition reading, the '*graphie des sons*' and transcription. This work will necessitate the teaching of the French alphabet and accents. It should be noted that:

1) Recognition Reading.

The source of reading selections must be orally mastered material which, until Christmas, will be chosen for the careful introduction of the major '*graphie des sons*.'

2) '*Graphie des Sons*'

The study of the written representation of French sounds forms a small but key section of the reading portion of a lesson. Approach this work systematically, devoting a small portion of each lesson to:

- i) words containing the same sound
- ii) words showing different spellings that produce the same sound
- iii) words containing contrasting sounds.

This work must be continued until all sounds and their principal letter formations have been mastered.

3) Transcription.

The only writing to be done by pupils in Grade 8 will take the form of careful copying of model sentences and very short units of dictation.

## C) COURSE OF STUDY

### i) LIST OF STRUCTURES

The structures are the lifeblood of the Grade 8 course of study and are far more important than individual items of vocabulary. By drill and manipulation pupils will master orally the following structures:

#### a) Verb forms

1. Teach all forms of the present tense of 'er' verbs and the singular present tense of 'ir' and 're' verbs which form part of the Grades 7 and 8 courses. Verb forms should be taught *as required* and drilled individually rather than by repetition of a complete verb paradigm.
2. Teach forms of the 'passé composé' of verbs conjugated with 'avoir' and 'être' as required
3. Teach forms of the 'futur proche' composed of the present tense of 'aller' plus an infinitive.

Note: Teach assertive and negative forms of the three tenses and the interrogative forms of all tenses, assertive and negative, produced by intonation or by the use of 'est-ce que.'

*Il est parti?*

*Est-ce que vous n'allez pas jouer au hockey?*

#### b) Subject + present tense + *depuis* + time

*Il est ici depuis trois heures.*

#### c) Interrogative forms

*Pourquoi . . .*

*parce que . . .*

*Pourquoi est-ce que tu ne vas pas au cinéma?*

*Je reste chez moi parce que j'attends mon cousin.*

*Comment . . .*

*Comment est-ce que tu t'appelles?*

*Quand . . .*

*Quand est-ce qu'il va à Québec?*

*Qui est-ce qui . . .*

*Qui est-ce qui a perdu de l'argent?*

*Qui est-ce que . . .*

*Qui est-ce que vous avez vu?*

#### d) Subject + *avoir* + *chaud*

*Elle a chaud.*

+ *soif*

*Il a soif.*

+ *faim*

+ *froid*

+ *peur*

#### e) Possessive forms

*notre, nos*

*leur, leurs.*

#### f) Disjunctive pronoun forms

*moi nous*

*toi vous*

*lui eux*

*elle elles*

*moi aussi*

*moi non plus.*

#### g) *chez* + personal noun or pronoun

*Je vais chez le boucher.*

*Je reste chez moi.*

*Ils vont chez Paul.*

#### h) Comparison of verbs with '*mieux*'

*Je chante mieux que Paul.*

- i) Comparison of adjectives and adverbs with *plus*,  
*aussi*, *moins*.

*Pierre est plus grand que sa soeur.  
Pauline est moins fatiguée que Marie.  
Claudette est aussi belle que sa mère.  
Il va choisir une meilleure orange.*

Note: Teach the adjective 'meilleur.'

- j) Direct object pronouns

*le, la, les  
me, te, nous, vous*

*Je le regarde  
Je les ai vus.*

Note: Avoid forms of the 'passé composé' where there is an audio change caused by the agreement of the past participle with the preceding direct object, e.g.,

*Les lettres? Je les ai mises sur la table.*

- k) Relative pronouns

*qui  
que*

*Regardez le garçon qui pleure.  
Voilà le garçon que je cherche.*

## ii) VOCABULARY

Vocabulary has been listed twice. In Section (I) groups of words which suggest various situations are presented. Vocabulary which is essential to the development of the situation but which has already appeared in the Grade 7 program is not repeated. In Section (II) this vocabulary is presented under systematic headings and some new words are added. 'Le français fondamental (1er Degré)' has been consulted. It is, however, desirable to include in this list vocabulary which does not appear in 'Le français fondamental' but which has special significance for and appeal to Grade 8 pupils. Teachers should feel free to expand this list (10 to 15%) to meet the needs of the teaching situation. Section (I) of the vocabulary should help teachers and publishers in the development of situations. Section (II) provides a means for quick verification of vocabulary material already mastered orally or to be mastered.

*Teachers are again cautioned against placing undue emphasis on vocabulary. Vocabulary is significant only when pupils have mastered the structures of a language.*

### SECTION I

#### Situation 1

*Une fête (un anniversaire)*

*inviter  
arriver  
descendre  
danser  
goûter*

*un copain  
Bonne fête!  
une salle de récréation  
un tourne-disque  
un disque  
un gâteau  
de la glace  
de la citronnade  
une bougie  
un cadeau*

*Je me suis bien amusé.*

#### Situation 2

*A la bibliothèque*

*lire  
trouver (Comment trouvez-vous . . . ?)  
préférer  
Il ne faut pas parler.  
rapporter  
Tiens!*

*une histoire  
un livre*

### Situation 3

#### *Un accident*

<i>tomber</i>	<i>un chauffeur</i>	<i>une auto</i>
<i>pleurer</i>	<i>un agent de police</i>	<i>une bicyclette</i>
<i>essuyer</i>	<i>un coin</i>	<i>une rue</i>
<i>poser</i>	<i>un trottoir</i>	<i>une question</i>
	<i>un carnet</i>	<i>une larme</i>

*Qu'est-ce qui est arrivé?*

*Beaucoup de monde*

*Quel est votre (ton) nom?*

*Quelle est votre (ton) adresse?*

*blessée, blessé*

*graveinent*

### Situation 4

#### *Au cinéma*

<i>choisir un film</i>	<i>de l'argent de poche</i>
<i>prendre des places</i>	<i>un film en couleurs</i>
<i>faire la queue</i>	<i>un film d'aventures</i>
<i>rire aux éclats</i>	<i>un guichet</i>
<i>Qu'est-ce qu'on donne?</i>	<i>un dessin animé</i>
<i>commencer</i>	<i>les actualités (f)</i>
<i>Défense de fumer</i>	
<i>déjà</i>	
<i>comique, comique</i>	<i>intéressante, intéressant</i>
<i>bête, bête</i>	<i>sérieuse, sérieux</i>

### Situation 5

#### *Au restaurant*

<i>désirer</i>	<i>un garçon</i>	<i>une table de libre</i>
<i>cominander</i>	<i>un menu</i>	<i>une serveuse</i>
<i>laisser</i>	<i>le plat du jour</i>	<i>l'addition (f)</i>
	<i>un pourboire</i>	
<i>avoir envie de</i>		
<i>autre chose</i>		

### Situation 6

#### *Un pique-nique*

<i>avoir rendez-vous</i>	<i>un bain de soleil</i>
<i>partir de bonne heure</i>	<i>le temps</i>
<i>aller à bicyclette</i>	
<i>aller en voiture</i>	
<i>rentrer</i>	
<i>vite</i>	<i>fatiguée, fatigué</i>
<i>lentement</i>	<i>seule, seul</i>
<i>tard</i>	
<i>ensemble</i>	

### Situation 7

#### *La télévision*

<i>faire ses devoirs</i>	<i>un programme</i>	<i>une note</i>
<i>finir ses devoirs</i>	<i>un canal</i>	<i>la géographie</i>
	<i>un acteur</i>	<i>une actrice</i>
<i>seulement</i>		<i>fâchée, fâché</i>
<i>un peu</i>		<i>difficile, difficile</i>
<i>bien</i>		<i>mauvaise, mauvais</i>
<i>mais</i>		<i>favorite, favori</i>
<i>avant</i>		<i>amusante, amusant</i>



### Situation 8

#### *Les vacances*

<i>attraper</i>	<i>un chalet</i>	<i>une route</i>
<i>faire du camping</i>	<i>un lac</i>	<i>les Laurentides</i>
<i>faire du ski nautique</i>	<i>un bois</i>	<i>une promenade</i>
<i>se baigner</i>	<i>le sable</i>	<i>une plage</i>
<i>plonger</i>	<i>un quai</i>	<i>une lampe de poche</i>
	<i>un feu</i>	<i>la pêche</i>
	<i>un bateau</i>	
	<i>un poisson</i>	
<i>au bord de</i>	<i>un costume de bain</i>	
<i>vers</i>		

### Situation 9

#### *Au centre d'achats*

<i>envoyer</i>	<i>un magasin</i>	<i>une vitrine</i>
<i>faire des emplettes</i>	<i>le rayon des sacs</i>	<i>une cravate</i>
<i>entrer dans</i>	<i>un cent</i>	
<i>chercher</i>	<i>un dollar</i>	
<i>acheter</i>	<i>un mouchoir</i>	
<i>payer</i>		
<i>emporter</i>		
<i>chez l'épicier</i>		
<i>chez Loblaw</i>		
<i>au magasin Dominion</i>		
<i>plus beau que</i>		

### Situation 10

#### *Chez nous*

a) <i>le matin</i>	b) <i>après la classe</i>	c) <i>le soir</i>
<i>se réveiller</i>	<i>aider</i>	<i>faire des exercices</i>
<i>se lever</i>	<i>faire le ménage</i>	<i>(de musique)</i>
<i>faire le lit</i>	<i>faire la cuisine</i>	<i>lire le journal</i>
<i>se laver</i>	<i>préparer un repas</i>	<i>recevoir des amis</i>
<i>se brosser (les dents)</i>	<i>faire (laver) la</i>	<i>jouer aux cartes</i>
<i>se peigner</i>	<i>vaisselle</i>	<i>bavarder</i>
<i>s'habiller</i>		<i>se reposer</i>
		<i>prendre un goûter</i>
		<i>se coucher</i>

SECTION II

a) les nombres  
de 'soixante-dix' à 'mille.'

b) la division du temps

*un an*  
*un jour*  
*un mois*

*le matin*  
*(le) midi*  
*(le) minuit*  
*l'après-midi*  
*le soir*

c) des substantifs (Note that nouns are listed with their commonest article).

*un accident*  
*un acteur*  
*un agent de police*  
*un ami*  
*un animal*  
*de l'argent*  
*un autobus*

*un bois*

*un canal*  
*un carnet*  
*un casier*  
*un cent*  
*un centre*  
*un chalet*  
*un chapeau*  
*un chauffeur*  
*un cinéma*  
*du chocolat*  
*un coin*  
*un copain*  
*un costume de bain*  
*un dessert*  
*un dessin*  
*les devoirs*  
*un disque*  
*un dollar*

*un épicier*  
*un exercice*

*un feu*  
*un film*

*un garçon de café*  
*un gâteau*  
*un goûter*  
*un grand-père*

*une journée*  
*une heure*  
*une semaine*  
*une fin de semaine*

*et demi(e)*  
*et quart*  
*moins le quart*

*une actrice*  
*des actualités*  
*une adresse*  
*une addition*  
*une auto*  
*une aventure*

*une bibliothèque*  
*une bicyclette*  
*une boîte*  
*une bougie*  
*une bouteille*

*la campagne*  
*de la citronnade*  
*une couleur*  
*une cravate*

*une dame*  
*une dent*

*une église*  
*une emplette*

*une fête*

*la géographie*  
*de la glace*  
*une grand-mère*  
*un guichet*

*le hockey  
un hôpital  
un hôtel*

*un journal*

*un lac  
un lit  
un livre*

*un magasin  
un manteau  
le ménage  
un menu  
le monde  
un mouchoir*

*un nom*

*un panier  
un pharmacien  
un pique-nique  
un plat  
un poisson  
un pourboire  
un programme*

*un quai*

*un rayon  
un rendez-vous*

*du sable  
un sac  
du ski*

*un téléphone  
le temps  
un train  
un trottoir*

*un visage*

*une histoire*

*une lampe  
une larme  
les Laurentides  
la lessive  
des lunettes*

*la musique*

*une note*

*une place  
une plage  
une poche  
une promenade*

*une question  
une queue*

*les Rocheuses  
une route  
une rue*

*une salle de récréation  
une serveuse*

*la télévision  
un tourne-disque*

*la vaisselle  
une vitrine*

d) des adjectifs

The adjectives are grouped according to the audio changes involved in the development of the masculine from the feminine.

1) no audio change

<i>autre</i>	<i>autre</i>
<i>bête</i>	<i>bête</i>
<i>blessée</i>	<i>blessé</i>
<i>chaque</i>	<i>chaque</i>
<i>comique</i>	<i>comique</i>
<i>difficile</i>	<i>difficile</i>
<i>fâchée</i>	<i>fâché</i>
<i>fatiguée</i>	<i>fatigué</i>
<i>jeune</i>	<i>jeune</i>
<i>nautique</i>	<i>nautique</i>
<i>rose</i>	<i>rose</i>
<i>seule</i>	<i>seul</i>

2) dropping of the final consonant sound only

<i>amusante</i>	<i>amusant</i>
<i>favorite</i>	<i>favori</i>
<i>grise</i>	<i>gris</i>
<i>intéressante</i>	<i>intéressant</i>
<i>mauvaise</i>	<i>mauvais</i>
<i>sérieuse</i>	<i>sérieux</i>

3) more than one audio change

<i>bonne</i>	<i>bon</i>
<i>dernière</i>	<i>dernier</i>

e) des adverbes et locutions adverbiales

<i>à droite</i>	<i>plus</i>
<i>à gauche</i>	<i>seulement</i>
<i>aussi</i>	<i>tard</i>
<i>beaucoup</i>	<i>toujours</i>
<i>debout</i>	<i>tout de suite</i>
<i>déjà</i>	<i>très</i>
<i>encore</i>	<i>vite</i>
<i>ensemble</i>	
<i>gravement</i>	
<i>ici</i>	
<i>lentement</i>	
<i>maintenant</i>	
<i>mal</i>	
<i>moins</i>	<i>hier</i>
<i>peu</i>	<i>aujourd'hui</i>
<i>peut-être</i>	<i>demain</i>

f) des prépositions et locutions prépositives

<i>après</i>	<i>loin de</i>
<i>au bord de</i>	<i>pour</i>
<i>au milieu de</i>	<i>près de</i>
<i>avant</i>	<i>sans</i>
<i>chez</i>	<i>vers</i>

g) des pronoms

<i>autre chose</i>
<i>on</i>

h) des conjonctions et locutions conjonctives :

<i>et</i>	<i>parce que</i>
<i>mais</i>	<i>quand</i>
<i>ou</i>	<i>que</i>

i) interjections

<i>allons!</i>	<i>hein!</i>
<i>bien sûr!</i>	<i>tiens!</i>
<i>eh bien!</i>	<i>voyons!</i>

j) des verbes

1) <i>acheter</i>	<i>commencer</i>	<i>goûter</i>	<i>plonger</i>
<i>aimer</i>	<i>se coucher</i>	<i>s'habiller</i>	<i>poser</i>
<i>arriver</i>	<i>coûter</i>	<i>inviter</i>	<i>préférer</i>
<i>attraper</i>	<i>danser</i>	<i>laisser</i>	<i>préparer</i>
<i>s'amuser</i>	<i>demeurer</i>	<i>se laver</i>	<i>rapporter</i>
<i>s'appeler</i>	<i>se dépêcher</i>	<i>se lever</i>	<i>rentrer</i>
<i>se baigner</i>	<i>désirer</i>	<i>marcher</i>	<i>se reposer</i>
<i>bavarder</i>	<i>entrer</i>	<i>monter</i>	<i>se réveiller</i>
<i>se brosser</i>	<i>envoyer</i>	<i>patiner</i>	<i>tomber</i>
<i>chanter</i>	<i>emporter</i>	<i>payer</i>	<i>trouver</i>
<i>chercher</i>	<i>essuyer</i>	<i>se peigner</i>	
<i>commander</i>	<i>fumer</i>	<i>pleurer</i>	

2) *choisir*  
*finir*

3) *descendre*

4) *lire*                      *recevoir*                      *sortir*  
*partir*                      *rire*

5) *Il faut . . .*  
*Il ne faut pas . . .*

### iii) PRONUNCIATION

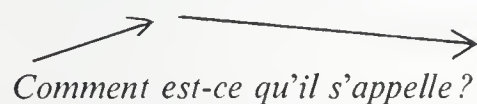
Every class period should include work on some aspect of French pronunciation and intonation. Pronunciation drills may sometimes include material which does not form an integral part of Grades 7 and 8 vocabulary.

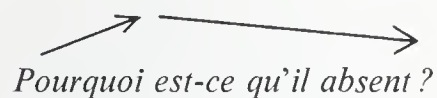
Constant attention must be paid to the purity of vowel sounds. French is characterized by a great muscular tension during the articulation of a sound. There are no diphthongs in French.

The following are the points of pronunciation and intonation to be stressed in the Grade 8 course:

#### A. Intonation

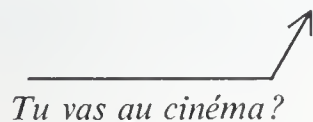
The intonation pattern for interrogative sentences which do not demand an affirmative or negative answer:

  
*Comment est-ce qu'il s'appelle?*

  
*Pourquoi est-ce qu'il absent?*

  
*Où est le stylo?*

Note that there is a danger of diphthongization of a monosyllabic interrogative word because of the rising intonation. Note that the intonation rises at the end of a question which demands an affirmative or negative answer.

  
*Tu vas au cinéma?*

  
*Est-ce qu'il reste chez lui?*

#### B. Opposition of forms in which one audio change produces a change in meaning:

*Je cherche* [ʒəʃɛʁʃ].

*Je finis* [ʒəfini].

*Le garçon marche* [lə ɡaʁsɔ̃ maʁʃ].

*Je le cherche* [ʒəlʃɛʁʃ].

*J'ai fini* [ʒefini].

*Les garçons marchent* [lə ɡaʁsɔ̃ maʁʃ].

## D) A SUGGESTED METHODOLOGY FOR INTRODUCING ORAL RECOGNITION READING

### PHASE ONE (October to Christmas)

The introduction of the '*graphie des sons*' will lead to simple oral recognition reading. The work of Phase One need not be done on consecutive teaching days.

STEP 1 The pupils are shown a depiction of an object or of an action. The sentences that describe the object or the action will stress one sound in a restricted structure, e.g.

*Voilà une tomate.*

*Voilà une banane.*

*Voilà la balle de Marie.*

STEP 2 The pupils hear a perfect model of the sentence which identifies the object or describes the action.

STEP 3 The pupils repeat the sentence.

STEP 4 The pupils are shown the printed or written form of the sentence which will again be read by the teacher and repeated by the class.

STEP 5 When the teacher feels that an oral model is no longer required the pupils are exposed to the printed form alone for recognition reading.

STEP 6 The pupils' attention should be directed to the letters of a sentence which produce a certain sound. Four or five sentences could be written on the chalkboard and the significant letters underlined.

STEP 7 After several lessons (Steps 1-6) the pupils will practice copying perfectly the sentences they have seen and repeated orally. They should be advised that they are doing this transcription to prepare themselves to write the same sentences from dictation.

STEP 8 When the teacher feels that the pupils have mastered steps 1-7, the pupils can be asked to write some of the sentences from dictation. The sentences should be corrected at once.

### PHASE TWO (Christmas to Easter)

The pupils have now mastered the basic '*graphie des sons*' and are ready to apply this knowledge to oral recognition reading of orally mastered dialogues. The first one or two dialogues will be just as the pupils mastered them orally. However, to avoid the danger of having students recall rather than read orally mastered material, it is desirable to rearrange this material in new dialogues. The meetings with the pupils in Phase Two of Recognition Reading should not occur on consecutive teaching days.

First Meeting (Suggested portion of class time—10 minutes)

STEP 1 The teacher will initiate the oral review of a selected dialogue.

STEP 2 As a pupil or the class repeats each sentence, the teacher will write it on the board. Three or four sentences, or the entire dialogue, if it is short enough, will be treated in this way in the first meeting.

STEP 3 The pupils read without now hearing the perfect model from the teacher. They will read in groups and individually.

STEP 4 From the sentences presented the pupils are asked to discover words which illustrate certain sounds.

Second Meeting (Suggested portion of class time—10 minutes)

STEP 1 The sentences from the First Meeting are read again in full unison, in group unison and by individual pupils.

STEP 2 Another comparable block of the dialogue will be treated in the same four steps used in the first meeting.

Third Meeting (Suggested portion of class time—20 minutes)

STEP 1 The pupils are shown again on the chalkboard or on a chart the dialogue which has already been presented in the first two meetings.

STEP 2 The pupils listen to a perfect reading of the dialogue.

STEP 3 Some examples of intonation patterns, liaisons and silent letters within the dialogue are pointed out to the pupils and marked on the chalkboard or the chart.

STEP 4 The whole dialogue is reread by the teacher and the pupils are asked to point out other examples of intonation patterns, liaisons and silent letters which are marked on the chart.

STEP 5 A limited amount of work on the '*graphie des sons*' is done. The pupils provide the teacher with oral examples (from the dialogue) of words that illustrate a sound or sounds. The teacher writes these on the board.

Fourth Meeting

STEP 1 The teacher distributes well-spaced copies of the dialogue on which intonation patterns, liaisons and silent letters have been clearly indicated.

STEP 2 The pupils study the printed dialogue as the teacher rereads it.

STEP 3 The pupils read the dialogue in unison.

STEP 4 The pupils are now asked to dramatize the dialogue using their own copy. The teacher should insist upon correct (crisp) pronunciation, correct intonation and a normal speed.

PHASE THREE (Easter to May)

This is reading of a narrative in which the vocabulary and structures are familiar but the plot is original. The narrative should be as interesting and humorous as possible.

STEP 1 Oral presentation of the entire narrative, without interruption, by the teacher or by a recording while the pupils follow the printed narrative.

STEP 2 Oral repetition by the pupils of each sentence.

STEP 3 Oral questioning.

PHASE FOUR (June)

This comprises the introduction of a narrative which includes new vocabulary to be taught in advance by the teacher. This work should include oral questions and answers and oral reading.

## E) STATEMENT OF ACCOMPLISHMENT

At the end of the two year Grade 7 and 8 French program, a pupil will have mastered a limited but important body of material (structures and vocabulary).

- 1) He will have mastered it aurally, being able to discriminate the sounds of this limited material.
- 2) He will have mastered it orally, being able to reproduce the material at a normal speed, with correct pronunciation and intonation.

3) He will understand this material and be able to manipulate it orally within its own bounds.

4) He will have had a careful introduction to recognition reading of some of the orally mastered dialogues.

5) He will have mastered the principal '*graphie des sons*' permitting development in the reading program.

6) He will have had limited practice in transcription and dictation.









